

KITCHEN COLLECTION - COLECCIÓN DE COCINAS



COLLEZIONE CUCINE
KITCHEN COLLECTION - COLECCIÓN DE COCINAS

GAIA



Berlioni S.p.A.
Via dell'industria, 28
61100 Pesaro (PU) Italy
Tel. 0721 4491
Fax 0721 402063
Fax Export +39 0721 449206
www.berlioni.it
berlioni@berlioni.it



COLLEZIONE CUCINE

KITCHEN COLLECTION _ LA COLECCIÓN COCINAS

UNA LACCATURA CHE HA IL POTERE DI RIPORTARCI INDIETRO NEL TEMPO, RICREANDO IL FASCINO DI UN'EPOCA INTRAMONTABILE, FATTO DI ATTENZIONE E DI PIACERE, DI SPAZI LUMINOSI E PARTICOLARI PREZIOSI, SOLUZIONI PRATICHE E UNO STILE ALLEGRO E VITALE, ASSOLUTAMENTE INCONFONDIBILE. QUESTA È GAIA, LA CUCINA CLASSICA DOVE RISCOPRIRE OGGI I VALORI DEL PASSATO.

THIS LACQUERING HAS THE POWER OF TAKING US BACK IN TIME, OF RECREATING THE CHARM OF AN UNDYING AGE, FULL OF ATTENTION AND PLEASURE, OF LUMINOUS PLACES AND PRECIOUS DETAILS, OF PRACTICAL SOLUTIONS AND OF A HAPPY AND VITAL STYLE THAT IS ABSOLUTELY UNMISTAKABLE. THIS IS GAIA, THE CLASSIC KITCHEN WHERE THE VALUES OF THE PAST CAN BE REDISCOVERED TODAY.

UN LACADO QUE TIENE LA CAPACIDAD DE RECONDUCCIÓN AL PASADO RECREANDO EL ENCANTO DE UNA ÉPOCA IMPERECEDERA Y UN AMBIENTE EN EL QUE REINA LA ATENCIÓN Y EL PLACER: ESPACIOS LUMINOSOS, DETALLES PREZIOSOS Y PRÁCTICAS SOLUCIONES EN UN ESTILO ALEGRE Y VITAL, ASSOLUTAMENTE INCONFUNDIBLE. ESTA ES GAIA, UNA COCINA CLÁSICA EN LA QUE REDESCUBRIR LOS VALORES DEL PASADO.

GAIA

Design Arch. Luciano Grugni e Ufficio progettazione Berlioni

GAIA LO SPIRITO ALLEGRO E PRATICO DELLA BUONA CUCINA

THE MERRY AND PRACTICAL SPIRIT OF TASTY CUISINE
EL ESPÍRITU ALEGRE Y PRÁCTICO DE LA BUENA COCINA







Una dispensa da immaginare perfettamente inserita nell'ambiente, magari approfittando di una nicchia o di una particolare configurazione architettonica. Le cucine di una volta nascevano sviluppandosi con naturalezza nello spazio circostante, giorno dopo giorno, idea dopo idea, arricchendosi di nuove funzionalità e di dettagli importanti. Gaia è così, un progetto completo che viaggia nel tempo.

A cupboard to be imagined fitted perfectly in the room, maybe taking advantage of a niche or of a special architectural shape. The kitchens of bygone days used to spread out naturally into the space surrounding them, day-after-day, idea after idea, enriched by new functionalities and important details. Gaia is like this, a complete project that travels in time.

Una despensa que puede integrarse perfectamente en el ambiente, tal vez aprovechando un vano o una configuración arquitectónica particular. Las cocinas de antaño nacían y se desarrollaban con naturalidad en el espacio circundante, día tras día, enriqueciéndose gradualmente con nuevas ideas y funciones y con detalles importantes. Gaia es así: un proyecto completo que viaja en el tiempo.



L'isola bancone è una componente tradizionale da riproporre con successo nelle cucine d'oggi. E' un concentrato di praticità che si completa con l'elemento sospeso per mettere a disposizione attrezzature, superfici e contenitori. E' un naturale centro d'attrazione per lavorare, assaporare o per prendersi una pausa. Gaia lo immagina semplice ed efficace, in perfetto equilibrio tra forma e funzione.

The work island is a traditional component that can be successfully used in today's kitchens. It is a concentration of practicality that is completed by the ceiling-hung element that makes equipment, surfaces and containers available. It is a natural centre of attraction to work, savour or take a break. Gaia imagines it to be simple and efficient, a perfect balance between shapes and functions.

La isla con banco es un componente tradicional reinterpretado con éxito en las cocinas actuales. Refleja un concepto de practicidad que se completa con el elemento suspendido, para poner a disposición instrumentos, superficies y contenedores. Es un centro natural de atracción para trabajar, saborear los alimentos o tomarse una pausa. Gaia lo imagina simple y eficaz, en perfecto equilibrio entre forma y función.







Il tavolo è il centro ideale della cucina. E' il luogo della tranquillità nel bel mezzo di un flusso vitale e dinamico. E' il punto dove converge ogni cosa, dove tutto ciò che si fa in cucina arriva a compimento. Per questo Gaia lo propone semplice e ricercato assieme, con gambe tornite e una linea schietta, ampio e proporzionato, circondato da sedie comode dove il tempo diventa un concetto molto, molto relativo.

The table is the ideal hub of the kitchen. It is a peaceful place at the centre of a vital and dynamic flow of events. It is the place where all things converge, where everything that is done in the kitchen comes to a conclusion. This is why Gaia suggests a simple and refined table, with turned legs and a straightforward line, large and proportioned, surrounded by comfortable chairs where time becomes a very, very relative concept.

La mesa es el centro ideal de la cocina, un lugar tranquilo en medio de un flujo vital y dinámico. Es el punto donde todo converge y donde culminan las distintas operaciones que se llevan a cabo en la cocina. Por esto Gaia propone una versión simple y refinada al mismo tiempo, con patas torneadas y una línea sencilla, amplia y proporcionada, circundada por cómodas sillas en las que el tiempo se convierte en un concepto verdaderamente relativo.



Il legno laccato è sicuramente protagonista in una cucina come Gaia, ma i dettagli e gli elementi metallici contribuiscono non poco a ricreare l'atmosfera dei vecchi tempi. C'è il rubinetto tornito, il tubicino porta canovacci, i fornelli. E ci sono le maniglie e i pomoli in finitura argento vecchio, lavorati per dare a questo accessorio tutto il fascino del passato, quando anche la più piccola cosa aveva un gran valore.

Lacquered wood is definitely the star of a kitchen like Gaia, but the details and the metal elements contribute a lot to recreating the atmosphere of bygone days. The turned tap, the dishcloth-hanging rail, the hob. As well as the handles and knobs with their antiqued silver finish, worked to give this accessory all the charm of the past, when even the smallest of things had a great value.

Aunque no cabe duda de que en una cocina como Gaia la madera lacada juega un papel protagonista, los detalles y los elementos metálicos, como el grifo torneado, la barra de los paños de cocina o los fuegos, también contribuyen a recrear una atmósfera de otros tiempos. Los tiradores y los pomos en acabado plata antigua han sido trabajados para dotar a este accesorio de todo el encanto del pasado, cuando hasta el más pequeño de los objetos poseía un gran valor.







Gaia ha una sua concezione architettonica che si esplica in spazi pratici e articolati con equilibrio, privilegiando la luce e la libertà di movimento. E poi ha idee suggestive per dare un particolare rilievo alle zone classiche della cucina. Come la grande cappa, memore degli antichi focolari, pronta per riscaldare l'atmosfera anche nelle case contemporanee con il suo impatto scenografico e la sua mensola per gli oggetti decorativi.

Gaia has an architectural conception that expresses itself in practical spaces that are articulated in a balanced way, privileging light and freedom of movement. It also has imaginative ideas to set off the classic areas of the kitchen. Like the large hood that reminds one of old fireplaces, ready to warm up the atmosphere of contemporary homes with its spectacular impact and its ledge for decorative objects.

Gaia posee una concepción arquitectónica propia que se traduce en espacios prácticos y articulados con equilibrio donde se privilegia la luz y la libertad de movimiento. También ofrece ideas sugestivas para resaltar las zonas clásicas de la cocina, como su gran campana dotada de repisa para los objetos decorativos que, con su impacto escenográfico, evoca los antiguos hogares recreando una cálida atmósfera en el interior de las casas contemporáneas.





La zona dei fuochi può essere un elemento autonomo nell'armonico sviluppo della composizione. Per il luogo dove gli ingredienti si trasformano in pietanze, dove il calore opera la magia della buona cucina, si può scegliere il fascino retrò di un modello compatto che riunisce in se tutte le funzioni.

The hob area can be an independent element in the harmonious development of the arrangement. For the place where ingredients are transformed into tasty dishes, where heat magically turns them into good food, you can choose the retro charm of a compact model that offers all the functions together.

La zona de los fuegos puede constituir un elemento autónomo en el desarrollo armónico de la composición. Para este lugar, donde el calor produce la magia de la buena cocina transformando en manjares los distintos ingredientes, puede elegirse el encanto retro de un modelo compacto, capaz de reunir todas las funciones.





Anta telaio in massello di legno e bugna in MDF impiallacciato, laccata.

Anta vetro telaio in massello di legno e bugna in MDF impiallacciato, laccata e vetro bianco antico.

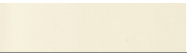
finitura cassa
- nobilitato Bianco
- nobilitato Noce Red

finiture anta
- laccato bianco
- laccato antracite
- laccato bordeaux

finitura vetro
- bianco antico

maniglia e pomolo
- argento vecchio

FINITURE CASSA
structure finishes / acabados estructura

	nobilitato bianco
	nobilitato Noce Red

FINITURA VETRO
glass finish / acabado cristal

	bianco antico
---	---------------



Framed door in solid wood with veneered and lacquered MDF panel.

glass door lacquered with solid wood frame and antiqued white glass panel.

structure finish
- white melamine
- red Walnut melamine

door finishes
- white lacquer
- anthracite lacquer
- Bordeaux lacquer

glass finish
- antiqued white

handle and knob
- antiqued silver

FINITURE ANTA
door finishes / acabados puerta

	bianco
	antracite
	bordeaux

Puerta con marco de madera maciza y base de tablero de fibra de densidad media con chapas de madera, lacada.

Puerta de cristal con marco de madera maciza, lacada y cristal blanco antiguo.

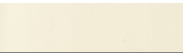
acabado estructura
- ennoblecido Blanco
- ennoblecido Nogal Red

acabado puerta
- lacado blanco
- lacado antracita
- lacado burdeos

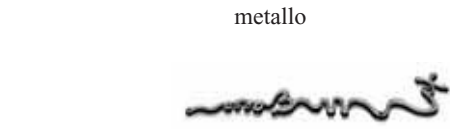
acabado cristal
- blanco antiguo

tirador y pomo
- plata antigua

FINITURE ANTA
door finishes / acabados puerta

	bianco
	antracite
	bordeaux

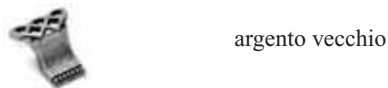
FREGIO
frieze / fregio



MANIGLIA DI SERIE
standard handle / tirador de serie



POMOLO DI SERIE
standard knob / pomo de serie



Design:

Arch. Luciano Grugni e Ufficio progettazione Berlioni

Direzione Artistica e Grafica:

Adriani & Rossi Edizioni

Foto:

Studio Indoor - Oderzo - TV

Fotolito:

Zincografia Verona - VR

Stampa:

SE. GRAF - PD

Stampato - Printed Dicembre 2007